

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 626
Sitzung vom 07/08/2026 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Christian Bianchi
Peter Brunner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Richtlinien für die Erstellung des
Lebensprojekts

Oggetto:

Criteri per l'elaborazione del progetto di vita

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

24.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung hat in folgende Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte und Tatsachen Einsicht genommen:

Das Gesetzesvertretende Dekret vom 3. Mai 2024, Nr. 62 „Definition der Behinderung, der Grundbewertung, der angemessenen Vorkehrungen, der multidimensionalen Bewertung für die Erstellung und Umsetzung des individuellen, personenbezogenen und partizipativen Lebensprojekts“, führt eine Reform der Sozialpolitik zugunsten von Menschen mit Behinderungen unter Berücksichtigung der UN-Konvention über die Rechte von Menschen mit Behinderungen ein, die am 1. Januar 2027 in Kraft treten wird.

Das genannte gesetzvertretende Dekret Nr. 62/2024 führt das Recht auf die Erstellung eines individuellen, personenbezogenen und partizipativen Lebensprojekts für Menschen mit Behinderungen ein und legt das diesbezügliche Verfahren fest.

Der Antrag auf die Erstellung des Lebensprojekts ist an den gebietsmäßig zuständigen Sozialdienst zu richten, der das entsprechende Verwaltungsverfahren durchführt.

Das Lebensprojekt ist definiert als individuelles, personenbezogenes und partizipatives Projekt der Person mit Behinderung, das ausgehend von ihren Wünschen, Erwartungen und Präferenzen in einem ganzheitlichen existenziellen Konzept die formellen und informellen Unterstützungen ermitteln soll, die es der Person ermöglichen sollen, ihre Lebensqualität zu steigern, all ihre Möglichkeiten zu entfalten, die Lebenskontexte zu wählen und daran chancengleich wie andere teilzuhaben.

Das Lebensprojekt wird von einem Team für die multidimensionale Bewertung im Anschluss an eine multidimensionale Bewertung ausgearbeitet und vom Projektbudget unterstützt. Dem Team für die multidimensionale Bewertung gehören die Person mit Behinderung, ihre gesetzliche Vertreterin / ihr gesetzlicher Vertreter, eine soziale Fachkraft, eine Fachkraft aus dem Gesundheitsbereich, die Ärztin / der Arzt für Allgemeinmedizin oder die Kinderärztin/ der Kinderarzt freier Wahl, und falls erforderlich,

La Giunta Provinciale ha preso visione delle seguenti norme giuridiche, dei seguenti atti amministrativi e fatti:

Il Decreto legislativo 3 maggio 2024, n. 62 “Definizione della condizione di disabilità, della valutazione di base, di accomodamento ragionevole, della valutazione multidimensionale per l’elaborazione e attuazione del progetto di vita individuale personalizzato e partecipato” introduce una riforma delle politiche sociali a favore delle persone con disabilità tenendo conto della Convenzione ONU sui diritti delle persone con disabilità, che avrà i suoi effetti a partire dal 1° gennaio 2027.

Il succitato decreto legislativo n. 62/2024 introduce il diritto all’elaborazione di un progetto di vita individuale personalizzato e partecipato per le persone con disabilità, e stabilisce la relativa procedura.

L’istanza per l’elaborazione del progetto di vita deve essere presentata al Servizio sociale territorialmente competente che svolge il relativo procedimento amministrativo.

Il progetto di vita è definito come progetto individuale, personalizzato e partecipato della persona con disabilità che, partendo dai suoi desideri e dalle sue aspettative e preferenze, è diretto ad individuare, in una visione esistenziale unitaria, i sostegni, formali e informali, per consentire alla persona stessa di migliorare la qualità della propria vita, di sviluppare tutte le sue potenzialità, di poter scegliere i contesti di vita e partecipare in condizioni di pari opportunità rispetto agli altri. Il progetto di vita viene elaborato dall’unità di valutazione multidimensionale a seguito della valutazione multidimensionale ed è sostenuto dal budget di progetto. Fanno parte dell’unità di valutazione multidimensionale la persona con disabilità, la sua / il suo rappresentante legale, un’operatrice / un operatore sociale, una/un professionista sanitaria/ sanitario, il medico di medicina legale generale o la / il pediatra di libera scelta, e, ove necessario, un / una rappresentante dell’istituzione scolastica e un /una rappresentante dei servizi per l’inserimento lavorativo delle persone con

eine Vertreterin / ein Vertreter der Bildungseinrichtung und eine Vertreterin / ein Vertreter der Dienste zur Arbeitseingliederung, sowie die Unterstützungsperson, sofern von der Person mit Behinderung benannt.

Artikel 7 des Gesetzesdekretes vom 19. Februar 2026 Nr. 19, das mit Änderungen in das Gesetz vom 20. April 2026, Nr. 50, umgewandelt wurde, sieht die Beteiligung der Autonomen Provinz Bozen an der Erprobung der Einführung der oben genannten Reform vor.

Das Landesgesetz vom 14. Juli 2015, Nr. 7, in geltender Fassung, regelt die Teilhabe und Inklusion von Menschen mit Behinderungen.

Artikel 3 des oben genannten Landesgesetzes Nr. 7/2015 sieht vor, dass die Maßnahmen des Gesetzes so zu gestalten sind, dass sie aufeinander abgestimmt und auf die Umsetzung der individuellen Lebensprojekte der betreffenden Personen ausgerichtet sind, und dass die Lebensprojekte und die damit verbundenen Maßnahmen mit personenbezogenen Methoden erarbeitet und umgesetzt werden.

Es wird daher für notwendig erachtet, die vorliegenden Richtlinien für die Erstellung des Lebensprojekts zu genehmigen, wobei eine Versuchsphase ab 1. September 2026 vorgesehen wird.

Die vorliegenden Richtlinien für die Erstellung des Lebensprojekts wurden von einer Arbeitsgruppe bestehend aus Vertreterinnen und Vertretern des Amtes für Menschen mit Behinderungen, aller Träger der Sozialdienste, der Abteilung Gesundheit, des Südtiroler Sanitätsbetriebes, des Amtes für Arbeitsmarktintegration, der drei Bildungsdirektionen und des Dachverbandes für Soziales und Gesundheit ausgearbeitet.

Der Rat der Gemeinden hat, mit Schreiben vom 27.07.2026, Prot. Nr. 673447, ein positives Gutachten zu den vorliegenden Richtlinien unter der Bedingung abgegeben, dass mit dem Beschluss, mit welchem die gegenständlichen Richtlinien genehmigt werden, die für die Umsetzung des Vorhabens erforderlichen

disabilità, nonché la facilitatrice o il facilitatore se nominato dalla persona con disabilità;.

L'articolo 7 del decreto-legge 19 febbraio 2026, n. 19, convertito con modificazioni dalla legge 20 aprile 2026, n. 50, prevede la partecipazione della Provincia autonoma di Bolzano alla sperimentazione sull'introduzione della succitata riforma.

La legge provinciale 14 luglio 2015, n. 7, e successive modifiche, disciplina la partecipazione e inclusione delle persone con disabilità.

L'articolo 3 della sopracitata legge provinciale n. 7/2015 prevede che le misure previste dalla legge siano realizzate in modo da essere coordinate tra loro e orientate alla realizzazione dei progetti individuali di vita e che i progetti di vita e le relative misure siano elaborati e attuati in modo centrato sulla persona.

Si ritiene pertanto opportuno approvare i presenti criteri per l'elaborazione del progetto di vita, prevedendo una fase di sperimentazione a partire dal 1° settembre 2026.

I presenti criteri per l'elaborazione del progetto di vita sono stati elaborati da un gruppo di lavoro composto da rappresentanti dell'Ufficio Persone con disabilità, di tutti gli enti gestori dei servizi sociali, della Ripartizione Salute, dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, dell'Ufficio Integrazione lavorativa, delle tre Direzioni per l'Istruzione e Formazione e della Federazione per il Sociale e la Sanità.

Il Consiglio dei Comuni, con nota del 27.07.2026, prot. n. 673447, ha rilasciato parere positivo sui presenti criteri a condizione che con la deliberazione di approvazione dei criteri in oggetto vengano messe a disposizione le risorse necessarie per l'attuazione del progetto.

Finanzmittel zur Verfügung gestellt werden.

In Bezug auf die oben genannte Bedingung des Rates der Gemeinden wird darauf hingewiesen, dass die Ausarbeitung des Lebensprojektes ein Recht darstellt und nicht mit dem Zugang zu zusätzlichen finanziellen oder sozialen Leistungen einhergeht. In diesem Sinne wird das Lebensprojekt mit einem Projektbudget umgesetzt, das sich aus den gemäß geltendem Recht verfügbaren öffentlichen und privaten Personal-, fachlichen, technologischen, Sach- und wirtschaftlichen Ressourcen zusammensetzt.

Die finanzielle Deckung der Kosten für die Umsetzung der vorliegenden Richtlinien erfolgt durch die Bereitstellungen des Landessozialfonds gemäß Kapitel U12071.0180 - U0001237 des Verwaltungshaushalts 2026-2028.

Dies vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. die beiliegenden „Richtlinien für die Erstellung des Lebensprojekts“, die wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses sind, zu genehmigen,

2. festzulegen, dass die Richtlinien gemäß Punkt 1 ab 1. September 2026 Anwendung finden.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 28 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die entsprechende Maßnahme die Allgemeinheit betrifft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Con riferimento alla sopracitata condizione posta dal Consiglio dei Comuni si fa presente che il progetto di vita è un diritto e non è associato all'accesso ad ulteriori prestazioni finanziarie o sociali. In questo senso il progetto di vita è attuato con un budget di progetto che è costituito dall'insieme delle risorse umane, professionali, tecnologiche, strumentali ed economiche, pubbliche e private disponibili a legislazione vigente.

Alla copertura degli oneri finanziari per la realizzazione dei presenti criteri si provvede con gli stanziamenti del fondo sociale provinciale di cui al capitolo U12071.0180 - U0001237 del bilancio finanziario gestionale 2026-2028.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare gli allegati “Criteri per l’elaborazione del progetto di vita”, che costituiscono parte integrante della presente deliberazione,

2. di stabilire che i criteri di cui al punto 1 trovano applicazione a partire dal 1° settembre 2026.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, conformemente a quanto disposto dall’articolo 28, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, in quanto trattasi di un atto che interessa la generalità.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Richtlinien für die Erstellung des Lebensprojekts

Artikel 1

Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien regeln die Verfahren für die Ausarbeitung des Lebensprojekts gemäß Landesgesetz vom 14. Juli 2015, Nr. 7 in geltender Fassung.

Artikel 2

Definition

1. Das Lebensprojekt ist ein individueller, personalisierter und partizipativer Plan der Person mit Behinderung, der ausgehend von ihren Wünschen, Erwartungen und Präferenzen darauf abzielt, die formellen und informellen Unterstützungen zu ermitteln, die es der Person ermöglichen sollen, ihre Lebensqualität zu steigern, all ihre Möglichkeiten zu entfalten, die Lebenskontexte zu wählen und daran chancengleich wie andere teilzuhaben.

2. Das Lebensprojekt wird in Fällen ausgearbeitet, in denen die Entwicklung oder eine Koordinierung von Maßnahmen aus verschiedenen Zuständigkeitsbereichen zur Gewährleistung von deren Umsetzung notwendig ist.

3. Das Lebensprojekt wird auf der Grundlage einer multidimensionalen Bewertung unter Verwendung valider multidisziplinärer Methoden ausgearbeitet, die auf dem bio-psycho-sozialen Ansatz basieren und die die Bestimmungen des ICF und der ICD berücksichtigen.

Artikel 3

Zielgruppe

1. Die Ausarbeitung des Lebensprojekts wird von der Person mit einer gemäß Artikel 3 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104, in geltender Fassung, festgestellten Behinderung, oder von der Person, die sie gesetzlich vertritt, beantragt.

2. Die Person mit Behinderung ist Inhaberin des Lebensprojekts und beantragt dessen Umsetzung, sie trägt zur Festlegung der Inhalte bei, sie hat das Vorrecht, daran Änderungen und Ergänzungen entsprechend ihren

Criteri per l'elaborazione del progetto di vita

Articolo 1

Ambito di applicazione

1. I presenti criteri disciplinano le modalità di elaborazione del progetto di vita di cui alla legge provinciale 14 luglio 2015, n. 7 e successive modifiche.

Articolo 2

Definizione

1. Il progetto di vita è un piano individuale personalizzato e partecipato della persona con disabilità che, partendo dai suoi desideri e dalle sue aspettative e preferenze, è volto ad individuare i sostegni, formali e informali, che consentono alla persona stessa di migliorare la qualità della propria vita, di sviluppare tutte le sue potenzialità, di poter scegliere i contesti di vita e partecipare in condizioni di pari opportunità rispetto agli altri.

2. Il progetto di vita è elaborato nel caso in cui, per garantirne l'attuazione, sia necessario lo sviluppo o il coordinamento di interventi multidisciplinari provenienti da diverse aree di competenza.

3. Il progetto di vita viene elaborato sulla base di una valutazione multidimensionale utilizzando metodi validati multidisciplinari fondati sull'approccio bio-psycho-sociale e tenendo conto delle indicazioni dell'ICF e dell'ICD.

Articolo 3

Destinatari

1. L'elaborazione del progetto di vita è richiesta dalla persona con una disabilità accertata ai sensi dell'articolo 3 della Legge 5 febbraio 1992, n. 104, e successive modifiche, o dal suo o dalla sua rappresentante legale.

2. Il titolare del progetto di vita è la persona con disabilità che ne richiede l'attivazione e concorre a determinarne i contenuti, esercita le prerogative volte ad apportarvi le

Wünschen, Erwartungen und Entscheidungen vorzunehmen.

3. Die Person mit Behinderung kann sich dafür entscheiden, während des Verfahrens der Ausarbeitung des Lebensprojekts und bei dessen Überwachung von einer Person unterstützt zu werden, die helfen soll, ihre Entscheidungen zu äußern und die Maßnahmen und Unterstützungen, die mit dem Lebensprojekt aktiviert werden können, gänzlich zu begreifen. Die Unterstützung umfasst die Anwendung aller Strategien und Instrumente, die für die Entscheidungsfindung, der Auslegung des Willens und der Präferenzen nützlich sind.

4. Die in Absatz 3 genannte Unterstützungsperson kann von der Person mit Behinderung auch unter den Mitgliedern des Teams für die multidimensionale Bewertung laut Artikel 5 Absatz 2 Buchstaben b), d), e) und f) ausgewählt werden. Gehört diese nicht zum Personal des öffentlichen Dienstes, werden der Person mit Behinderung die eventuellen Kosten angelastet.

5. Die Person mit Behinderung, die das 70. Lebensjahr vollendet hat und der eine Pflegebedürftigkeit anerkannt wurde, kann nicht um Erstellung des Lebensprojekts ansuchen.

Artikel 4

Beratung

1. Um Menschen mit Behinderungen und ihre Familienangehörigen über das Lebensprojekt zu informieren und die Einreichung des entsprechenden Antrags zu erleichtern, richtet jeder Träger der Sozialdienste eine oder mehrere eigene Kompetenzstellen ein, die auch als Annahmestellen des Antrags auf Ausarbeitung des Lebensprojekts dienen. In diesen Stellen sind Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Sozialdienste vertreten, die bei Bedarf mit den Gesundheitsdiensten, den Bildungseinrichtungen und dem Amt für Arbeitsmarktintegration zusammenarbeiten.

2. Nach Eingang des Antrags organisiert die Kompetenzstelle auf der Grundlage des eingereichten Antrags das Erstgespräch laut Artikel 10 Absatz 5 Buchstabe c).

Artikel 5

Team für die multidimensionale

modifiche e le integrazioni, partendo dai suoi desideri e dalle sue aspettative e scelte.

3. La persona con disabilità può decidere di essere supportata durante il procedimento di elaborazione del progetto di vita e durante il monitoraggio dello stesso, da una persona che faciliti l'espressione delle sue scelte e l'acquisizione della piena comprensione delle misure e dei sostegni attivabili con il progetto di vita. Il supporto comprende l'adozione di tutte le strategie e gli strumenti utili nell'acquisizione delle scelte, della volontà e delle preferenze della persona.

4. La persona di supporto di cui al comma 3 può essere scelta dalla persona con disabilità anche tra i componenti dell'unità di valutazione multidimensionale di cui all'articolo 5, comma 2, lettera b), d), e) e f). Qualora tale persona non sia personale afferente a servizi pubblici, gli eventuali oneri sono a carico della persona con disabilità.

5. La persona con disabilità che ha compiuto settant'anni, alla quale sia stata riconosciuta la condizione di non autosufficienza, non può richiedere l'elaborazione del progetto di vita.

Articolo 4

Consulenza

1. Per informare le persone con disabilità e i loro familiari sul progetto di vita e facilitare la presentazione della relativa domanda, ogni ente gestore dei servizi sociali istituisce uno o più appositi nuclei specializzati che fungono anche da punti di ricezione della domanda di elaborazione del progetto di vita. In tali nuclei sono presenti operatori e operatrici dei servizi sociali che collaborano, ove necessario, con i servizi sanitari, le istituzioni scolastiche e l'Ufficio Integrazione lavorativa.

2. Ricevuta la domanda, il nucleo specializzato organizza il primo colloquio di cui all'articolo 10, comma 5, lettera c) sulla base della domanda presentata.

Articolo 5

Team di valutazione multidimensionale

Bewertung

1. Bei jedem Träger der Sozialdienste wird mindestens ein Team für die multidimensionale Bewertung eingerichtet. Das Team wird bei den Verwaltungsaufgaben durch entsprechendes Personal unterstützt und verfügt über geeignete Räumlichkeiten.

2. Das Team für die multidimensionale Bewertung setzt sich aus folgenden Mitgliedern zusammen:

- a) der Person mit Behinderung,
- b) der Person, die sie gesetzlich vertritt, das heißt die Inhaberin oder der Inhaber der elterlichen Sorge im Fall einer minderjährigen Person, die Vormundin oder der Vormund oder die / der gesetzliche Betreuer/in, sofern mit entsprechenden Befugnissen ausgestattet,
- c) die Unterstützungsperson laut Artikel 3 Absatz 3, falls sie von der Person mit Behinderung benannt wurde,
- d) einer Vertreterin / einem Vertreter aus dem Sozialbereich, die/ der von der Direktorin/ dem Direktor der Sozialdienste aus dem sozialpädagogischen und betreuerischen Personal, das in den territorialen Sozialdiensten arbeitet, benannt wird und die / der auch die Funktion der Koordinatorin / des Koordinators des Teams für die multidimensionale Bewertung ausübt,
- e) einer Vertreterin / einem Vertreter des Gesundheitsbereiches, die/ der von der territorialen Pflege- und ärztlichen Direktion auf der Grundlage der überwiegenden Bedürfnisse der Person mit Behinderung benannt wird,
- f) der Ärztin / dem Arzt für Allgemeinmedizin oder der Kinderärztin / dem Kinderarzt freier Wahl der Person,
- g) einer Vertreterin / einem Vertreter der Bildungseinrichtung, die / der von der Schulführungskraft in den Fällen laut Artikel 6 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 13. April 2017, Nr. 66 benannt wird,
- h) falls erforderlich, einer Vertreterin/ einem Vertreter, die / der vom Landesamt für Arbeitsmarktintegration benannt wird.

3. Werden die in Absatz 2 Buchstaben e), g) und h) genannten Mitglieder nicht benannt, so sind die Leiterinnen und Leiter der jeweiligen Organisationseinheiten Mitglieder des Teams für die multidimensionale Bewertung.

4. Auf Antrag der Person mit Behinderung oder der Person, die sie gesetzlich vertritt,

1. Presso ogni ente gestore dei servizi sociali è istituito almeno un team di valutazione multidimensionale. Il team è coadiuvato per le funzioni amministrative da apposito personale e dispone di locali idonei.

2. Il team di valutazione multidimensionale è composto dai seguenti membri:

- a) la persona con disabilità;
- b) la o il suo rappresentante legale ovvero colui che esercita l'esercente la responsabilità genitoriale in caso di minore, il tutore o l'amministratore di sostegno, se dotato di poteri;
- c) la facilitatrice o il facilitatore di cui all'articolo 3, comma 3, se nominato dalla persona con disabilità;
- d) una/un rappresentante dell'ambito sociale designato dalla direttrice/ dal direttore dei Servizi sociali tra il personale socio-pedagogico e assistenziale operante nei servizi sociali territoriali, che funge anche da coordinatrice / coordinatore del team di valutazione multidimensionale;
- e) una/un rappresentante in ambito sanitario, individuato dalla dirigenza tecnico assistenziale e medica territoriale, in base ai bisogni prevalenti della persona con disabilità;
- f) il medico di medicina generale o pediatra di libera scelta della persona;
- g) una/un rappresentante dell'istituzione scolastica designato dalla/dal dirigente/ direttrice/ direttore scolastica/o, nei casi previsti dall'articolo 6 del decreto legislativo 13 aprile 2017, n. 66;
- h) ove necessario, una/un rappresentante designato dall'Ufficio provinciale Integrazione lavorativa.

3. In assenza di designazione dei membri di cui al comma 2, lettere e), g) e h) sono membri del team di valutazione multidimensionale i e le dirigenti delle rispettive unità organizzative.

4. Su richiesta della persona con disabilità o della sua o del suo rappresentante legale

oder anderer Mitglieder des Teams für die multidimensionale Bewertung können außerdem, ohne Kosten zulasten der öffentlichen Verwaltung, folgende Personen am Team für die multidimensionale Bewertung teilnehmen:

- a) Familienangehörige der Person mit Behinderung,
- b) Fachärztinnen/ Fachärzte oder andere Gesundheitsfachkräfte, die die Person betreuen (Psychologin/ Psychologe, Neuropsychiaterin/ Neuropsychiater...),
- c) eine Vertreterin/ ein Vertreter eines Vereins oder einer privaten Körperschaft mit Fachkenntnissen im Bereich der Erstellung von Lebensprojekten,
- d) Ansprechpersonen der öffentlichen und privaten Dienste, bei denen die Person Dienste oder Leistungen in Anspruch nimmt, einschließlich der Ansprechpersonen der in Artikel 4 Absatz 1 genannten Kompetenzstelle.

5. Die Vertreterin oder der Vertreter aus dem Gesundheitsbereich gemäß Absatz 2 Buchstabe e) hat die Aufgabe, die Integration der notwendigen und mit dem Lebensprojekt kohärenten gesundheitlichen Leistungen und Versorgungen sicherzustellen.

6. Wurde die multidimensionale Bewertungseinheit für die häusliche Pflege gemäß Beschluss der Landesregierung vom 28. Januar 2025, Nr. 67, eingerichtet, nehmen deren Mitglieder als Mitglieder gemäß Absatz 2 Buchstaben e) und f) sowie Absatz 4 Buchstaben b) und d) am Team für die multidimensionale Bewertung teil.

7. Sollte sich in der Bewertungsphase die Notwendigkeit der Aktivierung von häuslicher Pflege herausstellen, übt das Team für die multidimensionale Bewertung die Funktionen aus, die der multidimensionalen Bewertungseinheit gemäß Beschluss der Landesregierung vom 28. Januar 2025, Nr. 67, übertragen wurden, und legt die erforderlichen Maßnahmen im Lebensprojekt der Person fest.

8. Die Bewertung der Mitglieder des Teams für die multidimensionale Bewertung laut Absatz 2 Buchstaben f), g) und h) sowie Absatz 4 Buchstaben b), c) und d) kann auch durch Stellungnahmen und schriftliche Berichte erfolgen.

9. Das Team für die multidimensionale Bewertung kann für Fachfragen auf externe Expertinnen und Experten zurückgreifen.

oppure degli altri membri del team di valutazione multidimensionale possono partecipare al team di valutazione multidimensionale, senza oneri a carico della pubblica amministrazione:

- a) familiari della persona con disabilità;
- b) medici specialisti o altri professionisti sanitari che hanno in carico la persona (psicologo, neuropsichiatra, ...);
- c) rappresentante di un'associazione o organizzazione privata con competenza nella costruzione di progetti di vita;
- d) referenti dei servizi pubblici e privati, ove la persona fruisce di servizi o prestazioni, compresi i referenti del nucleo specializzato di cui all'articolo 4, comma 1.

5. La o il rappresentante dell'ambito sanitario di cui al comma 2, lettera e) ha il compito di garantire l'integrazione dei servizi sociali e dell'assistenza sanitaria necessari e coerenti con il progetto di vita.

6. Qualora sia stata istituita l'Unità di Valutazione multidimensionale per le cure domiciliari, di cui alla deliberazione della Giunta Provinciale del 28 gennaio 2025, n. 67, i membri della stessa partecipano al team di valutazione multidimensionale in qualità di componenti di cui al precedente comma 2, lettere e) e f), e al comma 4, lettere b) e d).

7. Se nella fase di valutazione emergesse la necessità di attivare l'assistenza domiciliare, il team di valutazione multidimensionale esercita le funzioni assegnate all'Unità di Valutazione multidimensionale di cui alla deliberazione della Giunta provinciale del 28 gennaio 2025, n. 67, stabilendo le misure necessarie nel progetto di vita della persona.

8. La valutazione dei membri del team di valutazione multidimensionale di cui al comma 2, lettere f), g) e h) e di cui al comma 4, lettere b), c) e d), può avvenire anche attraverso la predisposizione di pareri e relazioni per iscritto.

9. Il team di valutazione multidimensionale può avvalersi di esperti e di esperte esterni al team per questioni specifiche.

Artikel 6

Koordinierung des Teams für die multidimensionale Bewertung

1. Das Team für die multidimensionale Bewertung wird von einer Vertreterin oder einem Vertreter des Sozialbereichs gemäß Artikel 5 Absatz 2 Buchstabe d) koordiniert.
2. Die Koordinatorin und der Koordinator des Teams für die multidimensionale Bewertung verfügen über:
 - a) Berufserfahrung im Bereich der Sozialdienste sowie Kenntnisse über die im Territorium vorhandenen Dienste und Ressourcen,
 - b) organisatorische und koordinierende Kompetenzen in Bezug auf multiprofessionelle Arbeitsgruppen,
 - c) die Fähigkeit, Instrumente zur Bewertung und Definition des Lebensprojekts zu ermitteln und anzuwenden,
 - d) Kenntnisse der geltenden Rechtsvorschriften und der Phasen des Verfahrens.
3. Die Koordinatorin oder der Koordinator, unterstützt von der Kompetenzstelle gemäß Artikel 4 Absatz 1:
 - a) überprüft die Vollständigkeit des Antrags auf Ausarbeitung des Lebensprojekts und fordert, über die/den Verfahrensverantwortliche/n, gegebenenfalls weitere Unterlagen und Informationen an,
 - b) schlägt der/ dem Verfahrensverantwortlichen die Archivierung oder Ablehnung des Antrags vor,
 - c) informiert sich über bereits bestehende individuelle Projekte oder Pläne (Sozialdienste, Schule usw.).
 - d) stellt die Strategien, Hilfsmittel und Instrumente zur Verfügung, die für die Teilnahme der Person mit Behinderung erforderlich sind,
 - e) ermittelt und bereitet die Bewertungsinstrumente vor,
 - f) aktiviert das Bewertungsteam und beräumt die Treffen mit den entsprechenden Mitgliedern zur Ausarbeitung des Lebensprojekts ein,
 - g) legt die Aufgaben fest, die an die einzelnen Mitglieder des Teams zu delegieren sind,
 - h) holt gegebenenfalls Meinungen von Expertinnen und Experten außerhalb des Bewertungsteams ein,

Articolo 6

Coordinamento del Team di valutazione multidimensionale

1. Il team di valutazione multidimensionale è coordinato dalla o dal rappresentante dell'ambito sociale di cui al precedente articolo 5, comma 2, lettera d).
2. Il coordinatore e la coordinatrice del team di valutazione multidimensionale devono possedere:
 - a) esperienza professionale nell'ambito dei servizi sociali, conoscenza dei servizi e delle risorse presenti sul territorio;
 - b) competenze organizzative e di coordinamento di gruppi di lavoro multiprofessionali;
 - c) capacità di individuazione e applicazione di strumenti utili alla valutazione e alla definizione del progetto di vita;
 - d) conoscenza della normativa vigente e delle fasi del procedimento amministrativo.
3. La coordinatrice o il coordinatore, coadiuvato dal nucleo specializzato di cui all'articolo 4, comma 1:
 - a) verifica la completezza della richiesta di elaborazione del progetto di vita e nel caso richiede, tramite il/la responsabile del procedimento, ulteriore documentazione e informazioni;
 - b) propone al/ alla responsabile del procedimento l'eventuale archiviazione o negazione della domanda;
 - c) si informa sugli eventuali progetti o piani individuali già attivi (servizi sociali, scuola, ecc.);
 - d) mette a disposizione le strategie, i supporti e gli strumenti necessari alla partecipazione della persona con disabilità;
 - e) individua e predispone gli strumenti di valutazione;
 - f) attiva il team di valutazione e programma gli incontri con i relativi membri per l'elaborazione del progetto di vita;
 - g) individua i compiti da delegare ai singoli componenti del team;
 - h) chiede eventuali pareri ad esperti ed esperte esterni al team di valutazione;

- i) stellt dem Bewertungsteam den Antrag mit den Anlagen und dem Bericht der Kompetenzstelle zur Verfügung,
- j) erstellt das Protokoll der Sitzungen des Bewertungsteams;
- k) leitet den gegebenenfalls zu genehmigenden Entwurf des Lebensprojekts an die/ den Verfahrensverantwortlichen, weiter,
- l) hält Kontakt zur Ansprechperson des Lebensprojekts.

4. Um die Teilnahme der Person zu gewährleisten, können das Erstgespräch, die multidimensionale Bewertung und die Ausarbeitung des Lebensprojekts bei der Person zu Hause oder online durchgeführt werden.

Artikel 7

Aufgaben des Teams für die multidimensionale Bewertung

1. Die Arbeit des Teams für die multidimensionale Bewertung gliedert sich in folgende Phasen:

- a) die Bewertungsphase,
- b) die Phase der Erstellung des Lebensprojekts.

2. Das Team für die multidimensionale Bewertung nimmt in der Bewertungsphase folgende Aufgaben wahr:

- a) Erhebung der Ziele der Person entsprechend ihren Wünschen und Erwartungen und Bestimmung der Funktionsfähigkeit auch in Bezug auf die ICF-Leistungsfähigkeiten und ICF-Leistungen in den verschiedenen frei gewählten Lebensbereichen, unter Berücksichtigung des Ergebnisses der Grundbewertung,
- b) Ermittlung der Barrieren und Förderfaktoren in den Bereichen laut Buchstabe a) und der Anpassungsfähigkeiten,
- c) Bewertungen betreffend die Profile der physischen, mentalen, intellektuellen oder sensorischen Gesundheit, die Bedürfnisse der Person und die Domänen der Lebensqualität entsprechend den Prioritäten der Person mit Behinderung,
- d) Festlegung der Ziele, die mit dem Lebensprojekt erreicht werden sollen: Diese können in langfristige und kurzfristige Ziele gegliedert werden und berücksichtigen bereits bestehende Unterstützungspläne und bei Minderjährigen das für schulische Zwecke erstellte Funktionsprofil.

- i) mette a disposizione del team di valutazione la domanda con gli allegati e la relazione del nucleo specializzato;
- j) redige il protocollo degli incontri del team di valutazione;
- k) trasmette al/ alla responsabile del procedimento l'eventuale progetto di vita da approvare;
- l) tiene i contatti con il/ la referente del progetto di vita.

4. Ai fini di garantire la partecipazione della persona, il primo colloquio, la valutazione multidimensionale e l'elaborazione del progetto di vita possono essere effettuati a domicilio della persona stessa o in modalità online.

Articolo 7

Compiti del team di valutazione multidimensionale

1. Il lavoro del team di valutazione multidimensionale è suddiviso nelle seguenti fasi:

- a) fase valutativa;
- b) fase di elaborazione del progetto di vita.

2. Nella fase valutativa, il team di valutazione multidimensionale:

- a) nel rispetto dell'esito della valutazione di base, rileva gli obiettivi della persona secondo i suoi desideri e le sue aspettative definisce e definisce il profilo di funzionamento, anche in termini di capacità e performance dell'ICF, nei differenti ambiti di vita liberamente scelti;
- b) individua le barriere e i facilitatori negli ambiti di cui alla lettera a) e le competenze adattive;
- c) formula le valutazioni inerenti al profilo di salute fisica, mentale, intellettiva e sensoriale, ai bisogni della persona e ai domini della qualità di vita, in relazione alle priorità della persona con disabilità;
- d) definisce gli obiettivi da realizzare con il progetto di vita: essi si possono articolare in obiettivi a lungo e a breve termine e tengono in considerazione i piani di sostegno già attivi e in caso di minori, il profilo di funzionamento redatto ai fini scolastici.

3. Stellt sich auf der Grundlage der Bewertung heraus, dass die Ziele der Person mit bereits verfügbaren Maßnahmen erreicht werden können und keine spezifische Koordinierung erforderlich ist, wird kein Lebensprojekt ausgearbeitet, sondern es werden die Maßnahmen und die Modalitäten für deren Inanspruchnahme aufgezeigt. Das Verfahren wird gemäß Artikel 4 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, abgeschlossen.

4. In der Ausarbeitungsphase des Lebensprojekts erstellt das Team für die multidimensionale Bewertung das Lebensprojekt auf Grundlage der Hinweise laut Artikel 8.

5. Hat die Person mit Behinderung oder die Person, die sie gesetzlich vertritt, einen Vorschlag für ein Lebensprojekt vorgelegt, prüft das Team für die multidimensionale Bewertung dessen Angemessenheit und Zweckmäßigkeit und legt das Projektbudget fest.

6. Die Phasen laut Absatz 2 werden durch das Team für multidimensionale Bewertung in kollegialer Form durchgeführt, wobei eine größtmögliche Übereinstimmung unter allen Mitgliedern des Teams angestrebt wird. Die Ausarbeitung des Lebensprojekts wird mit der Zustimmung der Mehrheit der Mitglieder des Teams für die multidimensionale Bewertung abgeschlossen.

7. Das Team für die multidimensionale Bewertung dokumentiert das Ergebnis der Arbeiten zur Ausarbeitung des Lebensprojekts durch die Erstellung eines Protokolls, das von den Mitgliedern des Teams für die multidimensionale Bewertung unterzeichnet wird.

8. Wenn die Person mit Behinderung ohne Begründung nicht am Erstgespräch und an den Phasen der Ausarbeitung des Lebensprojekts in der gemeinsam vereinbarten Form teilnimmt, wird die Ausarbeitung des Lebensprojekts nicht fortgesetzt und der Antrag archiviert.

Artikel 8

Inhalt des Lebensprojekts

1. Das Lebensprojekt bestimmt:
 - a) die Ziele der Person mit Behinderung,
 - b) die Maßnahmen in folgenden Bereichen:

3. Qualora in base alla valutazione emerga che gli obiettivi della persona possano essere attuati con l'offerta di misure già disponibili e non sia necessario uno specifico coordinamento, non si procede con l'elaborazione del progetto di vita, ma si indicano le misure e le modalità per accedervi. Il procedimento si conclude ai sensi dell'articolo 4 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17.

4. Nella fase di elaborazione del progetto, il team di valutazione multidimensionale predispone il progetto di vita secondo le indicazioni di cui al successivo articolo 8.

5. Nel caso in cui la persona con disabilità o il suo o la sua legale rappresentante abbia presentato una proposta di progetto di vita, il team di valutazione multidimensionale ne verifica l'adeguatezza e l'appropriatezza e definisce il budget di progetto.

6. Le fasi di cui al comma 2 sono svolte da parte del team di valutazione multidimensionale in forma collegiale, ricercando la massima condivisione tra tutti i componenti del team. I lavori di elaborazione del progetto di vita si concludono con l'accordo della maggioranza dei membri del team di valutazione multidimensionale.

7. Il team di valutazione multidimensionale documenta l'esito dei lavori per l'elaborazione del progetto di vita tramite la stesura di un verbale sottoscritto dai membri del team di valutazione multidimensionale.

8. In caso di mancata partecipazione non motivata della persona con disabilità al primo colloquio e alle fasi di elaborazione del progetto di vita nella forma concordata congiuntamente, non si procede con l'elaborazione del progetto di vita e la domanda viene archiviata.

Articolo 8

Contenuto del progetto di vita

1. Il progetto di vita individua:
 - a) gli obiettivi della persona con disabilità;
 - b) gli interventi individuati nelle seguenti aree:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1) Kleinkinderdienste, Schule und Ausbildung, 2) Wohnen, 3) Arbeit und Arbeitsbeschäftigung, 4) Freizeit, 5) Gesundheit. | <ul style="list-style-type: none"> 1) servizi per l'infanzia, scuola e formazione professionale; 2) abitare; 3) lavoro e occupazione lavorativa; 4) tempo libero; 5) salute. |
| <ul style="list-style-type: none"> c) die Dienste, die Maßnahmen im Zusammenhang mit Pflege- und Betreuungsprozessen, die angemessenen Vorkehrungen, welche auf die bestmögliche Lebensqualität zielen und die Teilhabe der Person an den verschiedenen Lebensbereichen fördern, d) die geeigneten Unterstützungen und Maßnahmen für die gänzliche Inklusion und zur Gewährleistung der bürgerlichen und sozialen Rechte und Grundfreiheiten gleichberechtigt mit anderen, e) die Leistungen, die von den wesentlichen Betreuungsstandards gemäß Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 12. Jänner 2017 und von den wesentlichen Leistungsstandards des Sozialwesens gemäß Landesgesetz vom 30. April 1991, Nr. 13 vorgesehen sind; f) die individuellen operativen und spezifischen Pläne, die mit dem Lebensprojekt zusammenhängen, g) die Maßnahmen bereits bestehender individueller Pläne, die für die Umsetzung der Ziele des Projektes relevant sind, und deren etwaige Neuausrichtung, h) die Ansprechperson für die Umsetzung des Lebensprojekts, nach Anhörung des Netzwerks der beteiligten Dienste, i) die Verantwortlichen der am Lebensprojekt beteiligten Körperschaften, die die Leistungen und Dienste erbringen, j) die Namen der Fachkräfte und anderer Personen, die an der Bereitstellung der angegebenen Unterstützungen beteiligt sind, mit Angabe ihrer Aufgaben und Verantwortlichkeiten, k) die zeitliche Planung und Modalitäten für die regelmäßigen Prüfungen und Aktualisierungen, auch im Hinblick auf den Fortbestand und die Angemessenheit der Leistungen im Hinblick auf die Ziele, l) im Einzelnen und insgesamt die öffentlichen und privaten Personal-, fachlichen, technologischen, Sach- und wirtschaftlichen Ressourcen und jene des Dritten Sektors, die auch innerhalb der örtlichen Gemeinschaft, des familiären Netzwerks und der informellen | <ul style="list-style-type: none"> c) i servizi, le misure relative ai processi di cura e di assistenza, gli accomodamenti ragionevoli, volti a perseguire la migliore qualità di vita e favorire la partecipazione della persona con disabilità nei diversi ambiti della vita; d) i sostegni e gli interventi idonei a garantire la piena inclusione e il godimento, sulla base di uguaglianza con gli altri, dei diritti civili e sociali e delle libertà fondamentali; e) le prestazioni previste dai livelli essenziali di assistenza di cui al decreto del Consiglio dei Ministri 12 gennaio 2017 e dai livelli essenziali delle prestazioni sociali approvate dalla Giunta provinciale ai sensi della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13; f) piani individuali operativi e specifici correlati agli obiettivi del progetto da attivare; g) le misure dei piani individuali già attivati, rilevanti ai fini della realizzazione degli obiettivi del progetto e l'eventuale loro riallineamento; h) il/la referente per l'attuazione del progetto di vita, dopo aver sentito la rete dei servizi coinvolti; i) i/le responsabili degli enti coinvolti nel progetto di vita, eroganti le prestazioni e i servizi; j) i nominativi degli operatori e delle operatrici e delle altre figure coinvolti nella fornitura dei sostegni previsti, con l'indicazione di compiti e responsabilità; k) la programmazione dei tempi e le modalità delle verifiche periodiche e di aggiornamento, anche al fine di controllare la persistenza e l'adequatezza delle prestazioni legate agli obiettivi; l) il dettaglio e l'insieme delle risorse umane, professionali, tecnologiche, strumentali ed economiche, pubbliche, private e del terzo settore, già presenti o attivabili anche in seno alla comunità territoriale, alla rete familiare nonché al sistema dei supporti informali che compongono il |

Unterstützungssysteme bereits vorhanden sind oder eingesetzt werden können und die das Projektbudget laut folgendem Artikel 11 bilden.

2. Die im Lebensprojekt vorgesehenen Maßnahmen, Leistungen und Dienste sollen die Inklusion der Person gewährleisten und können zu diesem Zweck an die Bedürfnisse angepasst werden, die aus der multidimensionalen Bewertung hervorgehen; sie können im Vergleich zum verfügbaren Angebot personalisierte Inhalte annehmen.
3. Das Lebensprojekt mit dem entsprechenden Projektbudget wird in einfacher Sprache und unter Verwendung von Methoden der unterstützten Kommunikation oder in einem zugänglichen Format, das mit der Behinderung der Person im Einklang steht, formuliert.

Artikel 9

Ansprechperson für die Umsetzung des Lebensprojekts

1. Die Ansprechperson für die Umsetzung des Lebensprojekts hat folgende Aufgaben:
 - a) sie sorgt für die Umsetzung des Projektes,
 - b) sie unterstützt die für die Umsetzung der Ziele und der entsprechenden Maßnahmen verantwortlichen Personen und die an der Erbringung der Leistungen und Dienste beteiligten Fachkräfte,
 - c) sie überwacht die Umsetzung des Lebensprojekts,
 - d) sie gewährleistet die Einbeziehung der Person mit Behinderung und deren Familienmitglieder bei der Überwachung und den Überprüfungen,
 - e) sie beruft, wenn dies erforderlich ist, das Team für die multidimensionale Bewertung für eine Neuausrichtung des Lebensprojekts ein, auch auf Antrag der Person mit Behinderung selbst oder der Person, die sie gesetzlich vertritt.
2. Die Ansprechperson wird unter den Fachkräften der öffentlichen Körperschaften auf der Grundlage des überwiegenden Unterstützungsbedarfs ausgewählt, der sich im Rahmen des Projekts ergibt und sie kann sich im Laufe der Zeit je nach Entwicklung der persönlichen Situation und der Projektziele ändern. Die Funktion der Ansprechperson wird von einer anderen Person als der Koordinatorin oder dem Koordinator des Teams für die multidimensionale Bewertung wahrgenommen.

budget di progetto di cui al successivo articolo 11.

2. Le misure, le prestazioni e i servizi contenuti nel progetto di vita sono determinati per garantire l'inclusione della persona e, a tal fine, possono essere conformati sulla base delle esigenze emerse dalla valutazione multidimensionale e possono assumere contenuto personalizzato rispetto all'offerta disponibile.
3. Il progetto di vita con il relativo budget di progetto è formulato in un linguaggio semplice e utilizzando metodi di comunicazione aumentativa ed alternativa o un formato accessibile coerente con la condizione di disabilità della persona.

Articolo 9

Referente per l'attuazione del progetto di vita

1. La/Il referente per l'attuazione del progetto di vita ha i seguenti compiti:
 - a) cura la realizzazione del progetto di vita;
 - b) assiste i responsabili dell'attuazione degli obiettivi e delle rispettive misure e gli operatori e le operatrici coinvolte nella fornitura delle prestazioni e servizi indicati nel progetto di vita;
 - c) monitora l'attuazione del progetto di vita;
 - d) garantisce il coinvolgimento della persona con disabilità e dei suoi familiari sia durante il monitoraggio che nella fase di verifica;
 - e) convoca il team di valutazione multidimensionale se necessario al fine di rimodulare il progetto di vita anche su richiesta della persona con disabilità stessa o di chi la rappresenta.
2. La/Il referente va scelto tra gli operatori e le operatrici professionali degli enti pubblici in funzione della prevalenza del bisogno dei sostegni che emergono all'interno del progetto, e può variare nel tempo in relazione all'evoluzione della situazione personale e agli obiettivi del progetto stesso. La funzione di referente è esercitata da persona diversa dalla coordinatrice/ dal coordinatore del team di valutazione multidimensionale.

Artikel 10

Beschreibung des Verfahrens

1. Der Antrag für die Erstellung des Lebensprojekts ist bei der Direktion des Trägers der Sozialdienste, in dessen Zuständigkeitsbereich die Wohnsitzgemeinde oder der ständige Aufenthalt der Person liegt, unter Verwendung der dafür vorgesehenen Formulare oder in freier Form einzureichen.

2. Dem unter Punkt 1 genannten Antrag muss die Bescheinigung über die Behinderung beigefügt sein und er muss die Begründung für die Beantragung des Lebensprojekts enthalten.

3. Die Person mit Behinderung oder die Person, die sie gesetzlich vertritt, kann beim Südtiroler Sanitätsbetrieb um telematische Übermittlung der Bescheinigung über die Behinderung an die Direktion des gebietsmäßig zuständigen Trägers der Sozialdienste für die Einleitung des Verfahrens für die Erstellung des Lebensprojekts ansuchen.

4. Die Person mit Behinderung kann dem Antrag einen Vorschlag für das Lebensprojekt beifügen. Der Vorschlag kann auch nach Einleitung des Verfahrens eingereicht werden.

5. Unbeschadet von Artikel 14 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, teilt die oder der Verfahrensverantwortliche innerhalb von 15 Tagen nach Eingang des Antrags der Antragstellerin/ dem Antragsteller die Einleitung des Verfahrens mit folgenden Angaben mit:

- a) das Datum des Antrags oder der Übermittlung der Bescheinigung der Behinderung durch den Südtiroler Sanitätsbetrieb,
- b) die Information über die Möglichkeit der Unterstützung der Person mit Behinderung durch eine Person ihrer Wahl laut Artikel 3 Absatz 3,
- c) das Datum des Erstgesprächs mit der Person mit Behinderung und der Person, die sie gesetzlich vertritt,
- d) das Datum, bis zu dem das Verfahren zur Erstellung des Lebensprojekts abgeschlossen sein muss.

6. Das Erstgespräch gemäß vorstehendem Absatz 5 Buchstabe c) wird von der in Artikel 4 Absatz 1 genannten Kompetenzstelle durchgeführt und hat folgende Ziele:

Articolo 10

Descrizione del procedimento

1. La domanda per l'elaborazione del progetto di vita va presentata alla Direzione dell'ente gestore dei servizi sociali in cui ricade il comune di residenza o la dimora stabile della persona, utilizzando i moduli a tal fine predisposti o in forma libera.

2. La domanda di cui al punto 1 deve essere corredata dalla certificazione della condizione di disabilità e deve contenere la motivazione per la quale si richiede il progetto di vita.

3. La persona con disabilità o il suo o la sua rappresentante legale può richiedere all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige di trasmettere telematicamente il certificato della condizione di disabilità alla Direzione dell'ente gestore dei Servizi sociali territorialmente competente, ai fini di avviare il procedimento di elaborazione del progetto di vita.

4. La persona con disabilità può allegare alla domanda una proposta di progetto di vita. La proposta può essere presentata anche successivamente all'avvio del procedimento.

5. Entro 15 giorni dalla ricezione della domanda, fermo restando quanto previsto dall'articolo 14 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, la o il responsabile del procedimento comunica alla o al richiedente l'avvio del procedimento con i seguenti dati:

- a) la data della domanda o della trasmissione del certificato della condizione di disabilità da parte dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige;
- b) l'informazione sulla possibilità di supporto alla persona con disabilità da parte di una persona di sua scelta di cui al precedente articolo 3, comma 3;
- c) la data del primo colloquio con la persona con disabilità e il suo o la sua rappresentante legale;
- d) la data entro cui termina il procedimento per la redazione del progetto di vita.

6. Il primo colloquio di cui al precedente comma 5, lettera c) viene svolto dal nucleo specializzato di cui all'articolo 4, comma 1 e ha le seguenti finalità:

- a) die Person über das Bewertungsverfahren zu informieren,
- b) Informationen zu den aktuellen persönlichen und Gesundheitsbedingungen der Person, den bereits von ihr in Anspruch genommenen Unterstützungsleistungen und den bereits bestehenden individuellen Projekten und Plänen zu sammeln,
- c) die Wünsche, Erwartungen und Ziele, die sie erreichen möchte, zu erfassen,
- d) die für die Teilnahme am multidimensionalen Bewertungsprozess sowie am Verfahren für die Ausarbeitung des Lebensprojekts erforderlichen Strategien, Unterstützungsleistungen und Instrumente zu ermitteln,
- e) die Arbeitsmethoden gemeinsam festzulegen.

7. Die Kompetenzstelle erstellt einen Bericht mit den Ergebnissen des Erstgesprächs und übermittelt ihn an die Koordinatorin oder an den Koordinator des Teams für die multidimensionale Bewertung.

8. Das Verfahren für die Ausarbeitung des Lebensprojekts wird innerhalb von 180 Tagen nach dessen Beginn abgeschlossen.

9. Das Verfahren endet mit einer Verwaltungsmaßnahme des Trägers der Sozialdienste, die den Entwurf des Lebensprojekts unter Berücksichtigung des in Artikel 7 genannten Berichts und des in Artikel 7 Absatz 7 genannten Protokolls genehmigt oder ablehnt. Zu diesem Zweck sammelt der Träger die Zustimmungen oder etwaigen Ablehnungen der Verantwortlichen der am Lebensprojekt beteiligten Körperschaften, die die Leistungen und Dienste erbringen.

10. Die Verantwortlichen der am Lebensprojekt beteiligten Körperschaften gemäß Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe i) begründen ein etwaiges Nichteinverständnis angemessen und geben, wenn möglich, die Änderungen an, die gegebenenfalls erforderlich sind, um die Zustimmung zu erlangen oder die Ablehnung zu überwinden.

11. Das Lebensprojekt erlangt seine Wirksamkeit mit der Unterzeichnung aller für die Umsetzung der in Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe i) genannten Maßnahmen Verantwortlichen, sowie mit der Unterzeichnung der Person mit Behinderung oder der Person, die sie gesetzlich vertritt.

12. Die Person mit Behinderung oder die Person, die sie gesetzlich vertritt, kann auf den

- a) informieren die persona sulla procedura di valutazione;
- b) raccogliere le informazioni sulle attuali condizioni personali e di salute della persona, sui sostegni già utilizzati dalla stessa e sugli eventuali progetti o piani individuali già attivi;
- c) raccogliere i desideri e le aspettative e gli obiettivi che vuole realizzare;
- d) individuare le strategie, i supporti e gli strumenti necessari per la partecipazione al processo di valutazione multidimensionale e di elaborazione del progetto di vita;
- e) condividere le metodologie di lavoro.

7. Il nucleo specializzato redige una relazione con gli esiti del primo colloquio da inviare alla coordinatrice e al coordinatore del team di valutazione multidimensionale.

8. Il procedimento per l'elaborazione del progetto di vita si conclude entro 180 giorni dall'avvio dello stesso.

9. Il procedimento si conclude con atto amministrativo adottato da parte dell'ente gestore dei servizi sociali che approva o respinge la proposta di progetto di vita, tenendo conto della relazione di cui al precedente comma 7, e del verbale di cui all'articolo 7, comma 7. A tal fine l'ente gestore raccoglie gli consensi o gli eventuali dissensi da parte dei responsabili degli enti coinvolti nel progetto di vita, eroganti le prestazioni e i servizi.

10. I responsabili degli enti coinvolti nel progetto di vita di cui all'articolo 8, comma 1, lettera i) motivano congruamente l'eventuale dissenso e, ove possibile, indicano le modifiche eventualmente necessarie ai fini dell'assenso o del superamento del dissenso.

11. Il progetto di vita inizia la sua efficacia con la firma di tutti i responsabili dell'attuazione delle misure di cui all'articolo 8, comma 1, lettera i), oltre alla firma della persona con disabilità o del suo o della sua rappresentante legale.

12. La persona con disabilità o il suo e la sua rappresentante legale può rinunciare alla

Antrag oder das Lebensprojekt verzichten, auch wenn es bereits erstellt ist. Der Verzicht schließt nicht das Recht aus, erneut Antrag auf Einleitung eines neuen Verfahrens zu stellen.

13. Die Kontinuität des Lebensprojekts muss auch im Falle eines vorübergehenden oder dauerhaften Wechsels des territorialen oder des Lebensumfelds sowie des Wohnortes gewährleistet sein. Die Ansprechperson muss, falls notwendig, das in deutscher Sprache verfasste Lebensprojekt und die entsprechenden Unterlagen ins Italienische übersetzen.

14. Die Verantwortlichkeit der Datenverarbeitung liegt bei den jeweiligen Trägern der Sozialdienste.

Artikel 11

Projektbudget

1. Das Lebensprojekt wird durch das Projektbudget unterstützt, das die Planung und Verwaltung der notwendigen Ressourcen für die Umsetzung der Ziele des Lebensprojekts der Person mit Behinderung ermöglicht.

2. Das Projektbudget schließt alle, öffentlichen und privaten, Personal-, fachlichen, technologischen, Sach- und wirtschaftlichen Ressourcen ein, die innerhalb der örtlichen Gemeinschaft aktiviert werden können. Die Person mit Behinderung kann sich freiwillig an der Erstellung des Budgets beteiligen, indem sie gegebenenfalls eigene Ressourcen einbringt und den Beitrag informeller Unterstützungsnetzwerke wie Familie, Freunde oder Nachbarn nutzt. Das Projektbudget stellt keine zusätzliche finanzielle Leistung dar.

3. Das Budget muss entsprechend den fortlaufenden Aktualisierungen des Lebensprojekts angepasst werden, um den Einklang zwischen Zielen, Maßnahmen und erforderlichen Ressourcen zu gewährleisten.

4. Das Projektbudget wird nach den Grundsätzen der Ko-Programmierung, der Ko-Projektierung mit den Körperschaften des Dritten Sektors, der Integration und Interoperabilität bei der Verwendung der öffentlichen Ressourcen und Maßnahmen sowie, sofern verfügbar, privater Maßnahmen erstellt. Die Regelung der Beiträge an private Körperschaften gemäß Artikel 20/bis des obengenannten Landesgesetzes Nr. 13/1991 bleibt unberührt.

domanda o al progetto di vita, anche se già definito. La rinuncia non preclude il diritto di ripresentare istanza per l'avvio di un nuovo procedimento.

13. La continuità del progetto di vita deve essere garantita anche in caso di variazione, temporanea o definitiva, del contesto territoriale, di vita o del luogo di abitazione. In caso di necessità il referente / la referente provvede a tradurre in lingua italiana il progetto di vita e la documentazione pertinente, anche nella seconda lingua, se redatto in lingua tedesca.

14. La titolarità del trattamento dei dati personali è in capo ai rispettivi enti gestori dei servizi sociali.

Articolo 11

Budget di progetto

1. Il progetto di vita è sostenuto dal budget di progetto che permette di pianificare e gestire le risorse necessarie per la realizzazione degli obiettivi del progetto di vita della persona con disabilità.

2. Il budget di progetto è costituito, in modo integrato, dall'insieme delle risorse umane, professionali, tecnologiche, strumentali ed economiche, pubbliche e private, attivabili in seno alla comunità territoriale. La persona con disabilità può partecipare volontariamente alla costruzione del budget, conferendo eventuali risorse proprie e valorizzando il contributo dei supporti informali, quali reti familiari, amicali o di prossimità. Il budget di progetto non consiste in una prestazione finanziaria aggiuntiva.

3. Il budget deve essere adeguato in relazione agli aggiornamenti progressivi del progetto di vita, per garantire la coerenza tra obiettivi, interventi e risorse necessarie.

4. La predisposizione del budget di progetto è effettuata secondo i principi della co-programmazione, della coprogettazione con gli enti del terzo settore, dell'integrazione e dell'interoperabilità nell'impiego delle risorse e degli interventi pubblici e, se disponibili, degli interventi privati. Resta ferma la disciplina dei contributi agli enti privati di cui all'articolo 20/bis della sopracitata legge provinciale n. 13/1991.

5. Das Projektbudget zeichnet sich durch Flexibilität und Dynamik aus, um die Nutzung öffentlicher, privater und europäischer Ressourcen zu integrieren, neu zu gestalten und eventuell umzuwandeln.

6. Um individualisierte Maßnahmen zu gewährleisten, nutzen die für die öffentlichen Gesundheits- und Sozialgesundheitsdienste gemäß Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe i) Verantwortlichen die Ressourcen, die insgesamt im Rahmen der Zuweisungen von Personal-, Material-, Sach- und finanziellen Ressourcen des Gesundheitsbereichs eingesetzt werden können.

7. Unbeschadet der Bestimmungen in Absatz 6 wird für die Durchführung individueller Maßnahmen das Projektbudget – ohne die Einschränkungen aus dem Angebot einzelner Dienste – verwendet, unter Beachtung der wesentlichen Betreuungsstandards laut Dekret des Präsidenten des Ministerrats vom 12. Jänner 2017 und der entsprechenden staatlichen und regionalen Ausgabenobergrenzen gemäß geltender Gesetzgebung –, um integrierte und bereichsübergreifende Leistungen im Sozial- und Gesundheitsbereich zu gewährleisten.

8. Die Regelungen zur Kostenbeteiligung für Leistungen bleiben, sofern vorgesehen, unverändert.

Artikel 12

Selbstverwaltung des Projektbudgets

1. Die Person mit Behinderung oder die Person, die sie gesetzlich vertritt, kann das im Lebensprojekt vorgesehene Budget in Form von finanziellen Mitteln oder Gutscheinen selbst verwalten, wobei eine Rechenschaftspflicht besteht. Die Selbstverwaltung kann sich auf die Gesamtheit der Ressourcen oder einen Teil davon beziehen und muss bei der Festlegung des Lebensprojekts beantragt werden. Sie kann vom Team für die multidimensionale Bewertung laut Artikel 5 in den in Artikel 14 des Ministerialdekrets vom 14. Januar 2025, Nr. 17 vorgesehenen Fällen überprüft und widerrufen werden.

2. Die für die Selbstverwaltung verantwortliche Person ist die Person mit Behinderung selbst, der Elternteil des minderjährigen Kindes mit Behinderung, die/ der mit den entsprechenden Befugnissen ausgestattete

5. Il budget di progetto è caratterizzato da flessibilità e dinamicità al fine di integrare, ricomporre, ed eventualmente riconvertire, l'utilizzo di risorse pubbliche, private ed europee.

6. Al fine di garantire interventi personalizzati, i soggetti responsabili dei servizi pubblici sanitari e sociosanitari di cui all'articolo 8 comma 1, lettera i), si avvalgono delle risorse complessivamente attivabili nei limiti delle destinazioni delle risorse umane, materiali, strumentali e finanziarie dell'ambito sanitario.

7. Fermo restando quanto previsto dal comma 6, per la realizzazione di interventi personalizzati il budget di progetto è impiegato, senza le limitazioni imposte dall'offerta dei singoli servizi, nel rispetto dei livelli essenziali di assistenza di cui al decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 12 gennaio 2017 e dei relativi tetti di spesa statali e regionali a legislazione vigente, per garantire prestazioni integrate e trasversali agli ambiti sociale e sanitario e alle rispettive competenze.

8. Resta ferma la disciplina della compartecipazione al costo delle prestazioni laddove prevista.

Articolo 12

Autogestione del budget di progetto

1. La persona con disabilità o la sua o il suo rappresentante legale, può autogestire il budget previsto dal progetto di vita in termini di risorse finanziarie o di voucher, con l'obbligo di rendicontazione. L'autogestione può riguardare la totalità delle risorse o una quota di esse e deve essere richiesta in fase di definizione del progetto di vita. Essa può essere oggetto di revisione e revoca, a cura del team di valutazione multidimensionale, di cui all'articolo 5, nei casi previsti dall'art. 14 del Decreto ministeriale 14 gennaio 2025, n. 17.

2. La/ Il responsabile dell'autogestione è la persona con disabilità stessa, il genitore del minore con disabilità, la tutrice/ il tutore o l'amministratrice/ amministratore di sostegno dotato dei relativi poteri o il soggetto delegato

Vormundin/ Vormund oder Sachwalterin/Sachwalter oder die von der Person mit Behinderung bevollmächtigte Person, die auch im Lebensprojekt eine Vollmacht erhalten hat, um die für die Selbstverwaltung erforderlichen Maßnahmen zu tätigen und die Rechnungslegung zu gewährleisten.

3. Die für die Selbstverwaltung verantwortliche Person, die mit der operativen Verwaltung und Rechnungslegung der zugewiesenen Finanzmittel und Gutscheine betraut ist, hat insbesondere folgende Aufgaben:

- a) sie gewährleistet die Rückverfolgbarkeit der Finanzmittel und Gutscheine gemäß den Bestimmungen des Dekrets vom 14. Januar 2025, Nr. 17 (Art. 6, 7 und 8),
- b) sie erstellt und übermittelt die Abrechnungsunterlagen an die Ansprechperson für die Umsetzung des Lebensprojekts,
- c) sie arbeitet mit der Ansprechperson für die Umsetzung des Lebensprojekts bei Einleitung des Verfahrens der Berichtigung und Ergänzung von Unterlagen im Falle einer fehlenden, unvollständigen oder nicht konformen Abrechnung, zusammen.

4. Im Falle eines negativen Ergebnisses des Verfahrens der Berichtigung und Ergänzung von Unterlagen informiert die Ansprechperson für die Umsetzung des Lebensprojekts die für die Auszahlung Verantwortlichen, die die entsprechenden buchhalterischen Maßnahmen ergreifen, und bezieht das Team für die multidimensionale Bewertung ein, um eine mögliche Überprüfung oder Aufhebung der Selbstverwaltung zu veranlassen.

Artikel 13

Gezielte Fortbildung

1. Die Mitglieder des Teams für die multidimensionale Bewertung laut Artikel 5 Absatz 2 Buchstaben d), e), f), g) und h) nehmen an Schulungsmaßnahmen zur ICF, zu den Bewertungsinstrumenten, zu Formen der Unterstützung und Begleitung der Person gemäß Artikel 3 Absatz 3 und zur Erstellung des Lebensprojekts teil.

Artikel 14

Informationsfluss und Überwachung

1. Zwischen den öffentlichen und den privaten Körperschaften, die Teil des Teams für die multidimensionale Bewertung sind und an der

dalla persona con disabilità con procura, rilasciata anche nel progetto di vita, a compiere i singoli atti occorrenti per l'autogestione e a garantire la rendicontazione.

3. La/ Il responsabile dell'autogestione, incaricato della gestione operativa e rendicontativa delle risorse finanziarie e dei voucher assegnati, in particolare:

- a) assicura la tracciabilità delle risorse finanziarie e dei voucher, in conformità ai vincoli previsti dal Decreto ministeriale 14 gennaio 2025, n. 17 (artt. 6, 7 e 8);
- b) predispone e trasmette la documentazione rendicontativa al/alla referente per l'attuazione del progetto di vita;
- c) collabora con il/ la referente per l'attuazione del progetto di vita, in caso di attivazione del soccorso istruttorio che viene avviato qualora la rendicontazione sia assente, incompleta o non conforme.

4. In caso di esito negativo del soccorso istruttorio, il/ la referente per l'attuazione del progetto di vita informa i/ le responsabili dell'erogazione, i quali adottano i provvedimenti contabili conseguenti, e coinvolge il team di valutazione multidimensionale per la possibile revisione o revoca dell'autogestione.

Articolo 13

Formazione specifica

1. I membri del team di valutazione multidimensionale di cui all'articolo 5, comma 2, punti d), e), f), g) und h) partecipano a iniziative di formazione sull'ICF, sugli strumenti di valutazione, sulle forme di supporto e accompagnamento della persona ai sensi dell'articolo 3, comma 3 e sull'elaborazione del progetto di vita.

Articolo 14

Flusso informativo e monitoraggio

1. Tra gli enti pubblici e privati che fanno parte del team di valutazione multidimensionale e coloro che collaborano

Ausarbeitung des Lebensprojekts der Person mitwirken, ist ein konstanter Informationsaustausch unter Einhaltung der geltenden Vorschriften zum Datenschutz zu gewährleisten.

2. Sowohl die öffentlichen als auch die privaten Trägerkörperschaften der Sozialdienste sind verpflichtet, der Landesabteilung Soziales die Daten zu den Lebensprojekten zu übermitteln. Sie gewährleisten die systematische Erhebung der statistischen Daten und verwenden die von der Landesabteilung Soziales festgelegten Erhebungssysteme.

3. In Umsetzung von Artikel 36 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 3. Mai 2024, Nr. 62, übermittelt das Team für die multidimensionale Bewertung dem NISF laut Artikel 24 Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 15. September 2017, Nr. 147, die Anzahl der erstellten Lebensprojekte und die Art der festgelegten Leistungen.

Artikel 15

Anwendung der Richtlinien

1. Die vorliegenden Richtlinien werden ab 1. September 2026 angewandt, wobei im Zeitraum 1. September – 31. Dezember 2026 die Versuchsphase laut Artikel 17 durchgeführt wird.

Artikel 16

Steuerungsgruppe

1. Für die Versuchsphase laut Artikel 17 und für das gesamte Jahr 2027 wird bei der Abteilung Soziales eine Steuerungsgruppe eingerichtet, um die Anwendung der vorliegenden Kriterien zu begleiten und zu überwachen.

2. Die Steuerungsgruppe setzt sich aus folgenden Mitgliedern zusammen:

- a) einer Vertreterin/ einem Vertreter des Landesamtes für Menschen mit Behinderung,
- b) einer oder mehreren Vertreterinnen/ einem oder mehreren Vertretern der Träger der Sozialdienste,
- c) einer Vertreterin/ einem Vertreter der Abteilung Gesundheit,
- d) einer Vertreterin/ einem des Südtiroler Sanitätsbetriebes,
- e) einer Vertreterin/ einem Vertreter der

nell'elaborazione del progetto di vita della persona deve essere garantito un costante scambio di informazioni, nel rispetto della normativa vigente in materia di protezione dei dati personali.

2. Gli enti gestori dei servizi sociali, sia pubblici sia privati, sono tenuti a fornire alla Ripartizione provinciale Politiche sociali i dati relativi ai progetti di vita. Essi assicurano la raccolta sistematica dei dati statistici e adottano i sistemi di rilevazione definiti dalla Ripartizione provinciale Politiche sociali.

3. In attuazione dell'articolo 36 del decreto legislativo 3 maggio 2024, n. 62, il team di valutazione multidimensionale trasmette all'INPS, ai sensi dell'articolo 24, comma 5, del decreto legislativo 15 settembre 2017, n. 147, il numero dei progetti di vita elaborati e la tipologia delle prestazioni individuate.

Articolo 15

Applicazione dei criteri

1. I presenti criteri vengono applicati a partire dal 1° settembre 2026, fermo restando che nel periodo dal 1° settembre al 31 dicembre 2026 si svolge la fase di sperimentazione di cui all'articolo 17.

Articolo 16

Cabina di regia

1. Nella fase di sperimentazione di cui all'articolo 17 e per tutto l'anno 2027, viene istituita presso la Ripartizione politiche sociali una cabina di regia per accompagnare e monitorare l'applicazione dei presenti criteri.

2. La cabina di regia è composta dai seguenti membri:

- a) una/un rappresentante dell'Ufficio provinciale Persone con disabilità;
- b) una/uno o più rappresentanti degli enti gestori dei servizi sociali;
- c) una/un rappresentante della Ripartizione Salute;
- d) una/un rappresentante dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige;
- e) una/un rappresentante della Direzione

deutschen Bildungsdirektion,

- f) einer Vertreterin/ einem Vertreter der Direktion Italienische Bildung,
- g) einer Vertreterin/ einem Vertreter der Direktion Ladinische Bildung und Kultur,
- h) einer Vertreterin/ einem Vertreter des Amtes für Arbeitsmarktintegration,
- i) einer Vertreterin/ einem Vertreter der Organisationen des dritten Sektors.

3. Die Steuerungsgruppe tritt mindestens alle zwei Monate zusammen.

4. Zum Zwecke der Überwachung erheben die Träger der Sozialdienste halbjährlich die Daten laut Anlage 1 des Ministerialdekretes vom 12. November 2024, Nr. 197 und übermitteln diese an das Amt für Menschen mit Behinderungen.

Artikel 17

Versuchsphase

1. Vom 1. September bis zum 31. Dezember 2026 wenden die Träger der Sozialdienste zum Zweck der Erprobung die Bestimmungen dieser Richtlinien auf Anträge zu Lebensprojekten an, die von Personen, die bereits im Besitz einer Bescheinigung über das Vorliegen einer Behinderung gemäß dem Gesetz vom 5. Februar 1992, Nr. 104 sind, über die in Artikel 4 Absatz 1 genannten Stellen eingereicht werden. Zu diesem Zweck ist es erforderlich, einen Termin mit den genannten Stellen zu vereinbaren, um eine vorherige Beratung zu erhalten.

2. Während der Versuchsphase wird das Verfahren zur Erstellung des Lebensprojekts innerhalb von 90 Tagen nach Einleitung des Verfahrens abgeschlossen.

Artikel 18

Verweis

1. Für alles, was in diesen Richtlinien nicht ausdrücklich geregelt ist, gelten, soweit vereinbar, die Bestimmungen laut dem gesetzvertretenden Dekret vom 3. Mai 2024, Nr. 62.

Istruzione e Formazione tedesca;

- f) una/un rappresentante della Direzione Istruzione e Formazione italiana;
- g) una/un rappresentante della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina;
- h) una/un rappresentante dell'Ufficio Integrazione lavorativa;
- i) una/un rappresentante delle organizzazioni del terzo settore.

3. La cabina di regia si riunisce almeno con cadenza bimestrale.

4. Ai fini del monitoraggio gli enti gestori dei servizi sociali raccolgono e inviano semestralmente all'Ufficio Persone con disabilità i dati di cui all'allegato 1 del decreto ministeriale del 12 novembre 2024, n. 197.

Articolo 17

Fase di sperimentazione

1. A decorrere dal 1° settembre e fino al 31 dicembre 2026, ai fini della sperimentazione gli enti gestori dei servizi sociali applicano le disposizioni dei presenti criteri alle istanze relative ai progetti di vita presentate da coloro che sono già in possesso di una certificazione di disabilità, rilasciata ai sensi della legge 05 febbraio 1992, n. 104, tramite i nuclei di cui all'articolo 4, comma 1. A tal fine è necessario fissare un appuntamento coi succitati nuclei per ottenere la consulenza preventiva.

2. Durante la fase di sperimentazione il procedimento di elaborazione del progetto di vita si conclude entro 90 giorni dall'avvio del procedimento.

Articolo 18

Rinvio

1. Per quanto non espressamente disciplinato dai presenti criteri, trovano applicazione, in quanto compatibili, le disposizioni di cui al Decreto legislativo 3 maggio 2024, n. 62.







Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Die Ressortdirektorin / La Direttrice di dipartimento	MORANDINI MICHELA	05/08/2026 11:19:05
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione	TRENTINI MICHELA	05/08/2026 11:02:56
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio	MOSER VERENA	04/08/2026 19:10:10

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung			
zweckgebunden			impegnato
als Einnahmen ermittelt			accertato in entrata
auf Kapitel			sul capitolo
Vorgang			operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	05/08/2026 12:23:54 TACCHINARDI MARTA	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

07/08/2026

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

07/08/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 24 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 24 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/08/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma